T011 BD 2 (57) 175-Thiểm Tử-B3

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

PHAÄT NOÙI KINH THIEÅM TÖÛ Haùn dòch: Ñôøi Dieâu Taàn, Tam taïng Phaùp sö Thích Thaùnh Kieân.

BAÛN 3

Nghe nhö vaày: Moät thôøi Ñöùc Phaät ôû nöôùc Tyø-la-laëc cuøng vôùi moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò Tyø- kheo vaø chö Boà-taùt, quoác vöông, ñaïi thaàn, daân chuùng, tröôûng giaû, cö só, thieän nam, tín nöõ... ñoâng khoâng keå xieát ñeàu ñeán hoäi hoïp. Ñöùc Phaät daïy caùc Tyø-kheo: –Caùc oâng haõy ñònh yù laéng nghe. Ta nhôù thuôû xöa khi môùi ñaéc ñaïo Boà-taùt, giôùi haïnh ñaày ñuû, tinh taán, nhaát taâm, tu taäp trí tueä kheùo vaän duïng phöông tieän, tích luõy coâng ñöùc khoâng theå keå xieát maø haøng Trôøi, Roàng, Thaàn, Thaùnh, vua, quan, nhaân daân khoâng theå thöïc haønh ñöôïc. Toân giaû A-nan nghe Ñöùc Phaät daïy, söûa y quyø goái baïch Phaät: –Chuùng con xin ñöôïc nghe vieäc naøy. Ñöùc Phaät daïy A-nan: –Töø voâ löôïng kieáp xa xöa, luùc aáy coù moät Boà-taùt teân laø Nhaát Thieát Dieäu Haïnh, töø bi ban traûi, cöùu giuùp quaàn sinh, thöôøng haønh Töù voâ löôïng taâm, giaûi tröø naïn tai nguy khoán cho cuoäc ñôøi, nuoâi döôõng ngöôøi khoå. Vò Boà-taùt naøy ôû cung trôøi Ñaâu-suaát thöôøng giaùo hoùa trôøi, ngöôøi. Ngaøy ñeâm saùu thôøi ngaøi ñeàu tu Tam-muoäi chaùnh ñònh, quaùn chieáu con ñöôøng thieän aùc cuûa trôøi, ngöôøi trong khaép möôøi phöông, bieát coù cha con, hieáu thuaän, kính thôø Tam baûo, cung thuaän sö tröôûng vaø tu taäp moïi coâng ñöùc, duøng Thieân nhaõn quaùn khaép naêm ñöôøng. Luùc aáy trong nöôùc Ca-di coù moät gia ñình tröôûng giaû, hai vôï choàng muø loøa maø khoâng coù con caùi, hai ngöôøi taâm nguyeän vaøo nuùi caàu ñaïo Voâ thöôïng tu chí thanh tònh, öa thích choã thanh vaéng. Boà-taùt suy nghó: “Nhöõng ngöôøi naøy phaùt taâm muoán hoïc ñaïo vi dieäu maø hai maét khoâng thaáy, neáu vaøo nuùi hoï seõ rôi xuoáng haàm hoá hoaëc gaëp truøng ñoäc nguy haïi. Ta seõ ñaàu thai laøm con hoï maø cung phuïng troïn ñôøi.” Vò Boà-taùt aáy lieàn ñaàu thai vaøo gia ñình ngöôøi muø laøm con cuûa hoï. Cha meï vui söôùng, yeâu thöông con voâ cuøng. Tröôùc kia hai oâng baø ñaõ phaùt taâm muoán vaøo nuùi, vì sinh ñöôïc ngöôøi con neân muoán ôû laïi theá gian. Ngöôøi con leân möôøi tuoåi ñöôïc ñaët teân laø Thieåm. Thieåm nhaân töø, chí hieáu vaø thöïc haønh Thaäp thieän: Khoâng saùt sinh, khoâng troäm caép, khoâng taø daâm, khoâng doái traù, khoâng uoáng röôïu, khoâng voïng ngöõ, khoâng theâu deät, khoâng ganh gheùt, ngaøy ñeâm tinh taán tin saâu vaøo ñaïo, haàu haï cha meï nhö ngöôøi thôø trôøi, thöôøng noùi lôøi vui veû, laøm ñeïp yù moïi ngöôøi, soáng theo pheùp taéc, khoâng theo taø haïnh. Do ñoù cha meï raát vui khoâng phaûi öu lo. Ñeán naêm hôn möôøi tuoåi, moät hoâm Thieåm quyø xuoáng thöa cha meï: –Tröôùc kia cha meï coù phaùt yù nguyeän lôùn muoán vaøo nuùi saâu ñeå caàu ñaïo Voâ thöôïng tòch tónh, khoâng leõ nay vì con maø muoán queân ñi baûn nguyeän naêm xöa? Ngöôøi soáng trong ñôøi daâu beå ñoåi dôøi, maïng soáng mong manh, thôøi gian ñaâu heïn tröôùc. Xin cha meï haõy nhôù

yù chí ban ñaàu cuûa mình, con nguyeän theo cha meï vaøo nuùi haàu haï cha meï moïi thöù caàn duøng, thích hôïp thôøi tieát. Cha meï Thieåm ñaùp: –Loøng hieáu thuaän cuûa con coù trôøi chöùng giaùm. Chuùng ta khoâng traùi vôùi nguyeän öôùc xöa kia, neân cuøng nhau vaøo nuùi tu taäp. Thieåm ñem taát caû taøi saûn trong nhaø boá thí cho nhöõng ngöôøi ngheøo khoù trong nöôùc roài cuøng cha meï ñi vaøo nuùi. Khi ñeán nuùi röøng, Thieåm duøng lau saäy laøm nhaø vaø traûi coû laøm giöôøng neäm, khoâng noùng, khoâng laïnh, luoân luoân thích hôïp. Ba ngöôøi vaøo nuùi ñöôïc moät naêm thì caây coái sinh tröôûng toát töôi, hoa quaû ngon ngoït, nöôùc suoái trong veo maùt laïnh, trong ao hoa sen naêm maøu ñua nhau nôû, Chieân-ñaøn ngaøo ngaït, caây coái xanh toát muøi thôm hôn haún xöa kia. Möa thuaän gioù hoøa, khoâng noùng khoâng laïnh. Laù caây ñan xen nhau ñeå che möa moùc, che aùnh saùng maët trôøi, beân döôùi luoân maùt meû. Chim choùc thöôøng tuï taäp, ríu rít nhöõng aâm thanh nhö troåi nhaïc, laøm vui cha meï Thieåm. Sö töû, huøm, beo, raén rít ñeàu höôùng ñeán hoï vôùi taâm töø aùi khoâng heà coù yù sôï seät, laøm haïi, chuùng thaûn nhieân uoáng nöôùc, aên coû. Nhöõng chuù nai röøng vaø chim choùc thöôøng ñeán keà caän beân Thieåm, cuøng Thieåm hoøa aâm ñeå giuùp vui cha meï Thieåm. Thieåm chí hieáu nhaân töø khoâng ai baèng ñeán noãi giaãm chaân leân ñaát sôï ñaát bò ñau. Thieân thaàn, Sôn thaàn ñeàu hoùa laøm ngöôøi ngaøy ñeâm ñeán uûng hoä ba baäc ñaïo nhaân naøy, hoï luoân nhaát taâm chaùnh nieäm khoâng vöôùng baän buoàn lo. Thieåm thöôøng haùi haøng traêm thöù traùi caây daâng cha meï duøng, nöôùc non ñaày ñuû. Coù laàn cha meï khaùt muoán uoáng nöôùc, Thieåm khoaùc aùo da nai, caàm bình ñi laáy nöôùc. Baày chim vaø höôu, nai cuõng uoáng nöôùc ôû ñoù, khoâng bieát seõ coù tai naïn. Khi aáy vua nöôùc Ca-di vaøo nuùi saên baén. Vua thaáy beân bôø suoái coù höôu nai, chim choùc, giöông cung baén, muõi teân truùng ngay Thieåm. Bò muõi teân ñoäc thaám vaøo, toaøn thaân ñau ñôùn, Thieåm keâu lôùn: –Ai ñaõ ñem moät muõi teân gieát caû ba ñaïo nhaân? Vua nghe tieáng ngöôøi lieàn xuoáng ngöïa, ñeán beân Thieåm. Thieåm noùi vôùi vua: –Voi cheát vì ngaø, teâ ngöu cheát vì söøng, chim thuù cheát vì loâng, höôu nai cheát vì thòt. Toâi khoâng coù ngaø, söøng, khoâng coù loâng, da thòt khoâng theå aên ñöôïc. Nay toâi coù toäi gì maø oâng nôõ gieát toâi? Vua hoûi: –Khanh laø ngöôøi gì maø maëc aùo da nai, khoâng khaùc gì loaøi caàm thuù? Thieåm taâu: –Toâi laø ngöôøi trong nöôùc cuûa vua, cuøng cha meï muø ñeán ñaây hoïc ñaïo, hôn hai möôi naêm, chöa töøng bò hoå, beo, truøng laøm ñoäc haïi, nay laïi bò muõi teân ñoäc cuûa nhaø vua gieát. Ngay luùc aáy gioù trong nuùi thoåi maïnh laøm gaõy ngaõ caây coái, muoâng chim caàm thuù, sö töû, hoå, beo keâu roáng vang ñoäng khaép nuùi röøng. Maët trôøi khoâng chieáu saùng, doøng suoái khoâ caïn, hoa laù heùo khoâ, saám seùt vang reàn... Khi ñoù cha meï muø kinh sôï noùi vôùi nhau: –Ñieàu gì quaùi laï theá naøy! Thieåm ñi laáy nöôùc ñaõ laâu khoâng thaáy veà, hay laø noù bò ñoäc truøng laøm haïi? Caàm thuù keâu thöông, aâm thanh gaøo theùt khoâng nhö thöôøng ngaøy! Gioù thoåi boán phía, caây coái gaõy ngaõ, aét laø coù tai naïn baát thöôøng ñaây! Luùc aáy, nhaø vua raát lo sôï, töï traùch: “Ta chæ baén nai, laïi truùng nhaàm gieát haïi baäc ñaïo nhaân, toäi cuûa ta thaät naëng, vì tham chuùt thòt maø bò tai hoïa to lôùn naøy. Baây giôø ta

ñem cuûa caûi, chaâu baùu, cung ñieän, kyõ nöõ, binh lính, thaønh quaùch, xoùm laøng cuûa caû nöôùc ñeå

cöùu laáy maïng ngöôøi". Khi aáy nhaø vua ñöa tay keùo muõi teân ra khoûi ngöïc Thieåm, nhöng muõi teân raát saâu khoâng theå ruùt ra ñöôïc. Chim choùc, thuù röøng boán phöông quaây quaàn keâu la thoáng thieát, vang ñoäng caû nuùi röøng. Vua caøng sôï haõi, toaøn thaân ñeàu run raåy. Thieåm noùi vôùi vua: –Khoâng phaûi loãi cuûa ngaøi, taïi toäi nghieäp kieáp tröôùc cuûa toâi môùi ñeán noãi naøy. Toâi khoâng tieác thaân maïng, chæ nghó thöông cha meï muø cuûa toâi tuoåi ñaõ giaø suy maø hai maét khoâng thaáy ñöôøng. Mai naøy khoâng coù toâi, cuõng seõ cheát vì lyù do naøy maø toâi buoàn raàu ñau xoùt. Ngay luùc aáy, chö Thieân, Long thaàn, ñeàu xuùc ñoäng cuùi ñaàu cung kính. Nhaø vua laïi noùi: –Thaø ta vaøo ñòa nguïc traêm kieáp ñeå chòuï toäi, laøm sao cho Thieåm ñöôïc soáng. Nhaø vua quyø xuoáng tröôùc Thieåm noùi lôøi aên naên: –Neáu khanh cheát ñi, ta seõ khoâng trôû veà nöôùc nöõa. Ta seõ ôû laïi nuùi cung phuïng cha meï muø cuûa khanh nhö luùc khanh coøn soáng, khanh chôù lo nghó. Xin Trôøi, Roàng, Quyû, Thaàn chöùng tri toâi khoâng phuï lôøi theà naøy. Thieåm tuy ñang bò teân ñoäc, nghe vua noùi lôøi theà naøy, trong loøng raát hoan hyû. Tuy cheát nhöng khoâng aân haän. –Vì cha meï toâi maø phaûi phieàn vua cung phuïng. Ngaøi seõ ñöôïc voâ löôïng phöôùc ñöùc, toäi nghieäp tieâu tröø. Vua noùi: –Khanh haõy cho ta bieát choã cuûa cha meï khanh ôû? Ta muoán bieát tröôïc khi khanh nhaém maét. Thieåm lieàn chæ cho vua loái ñi: –Theo con ñöôøng taét naøy, caùch ñaây khoâng xa, seõ thaáy caên nhaø laù, laø nôi cha meï toâi ñang ôû ñoù. Xin ngaøi haõy nheï böôùc, chôù laøm cho cha meï toâi kinh ñoäng hoaûng sôï, kheùo duøng lôøi giaûi thích vôùi song thaân toâi vaø vì toâi thöa vôùi cha meï toâi raèng: Voâ thöôøng ñang ñeán, toâi saép cheát. Toâi khoâng tieác thaân maïng, chæ nghó thöông cha meï ñaõ giaø yeáu laïi muø loøa. Mai naøy khoâng coù toâi, cha meï bieát nöông töïa vaøo ai! Do ñoù toâi buoàn raàu ñau xoùt. Toâi cheát laø do mình vì toäi baùo ngaøy tröôùc ñeán noãi khoâng thoaùt khoûi. Nay toâi xin saùm hoái: Töø voâ löôïng kieáp, töø khi coù thaân ñeán nay, ñaõ taïo bao nghieäp aùc, toâi xin tieâu dieät! Nguyeän ñôøi ñôøi toâi cuøng cha meï gaëp nhau khoâng chia lìa. Xin cho cha meï ñöôïc an khang tröôøng thoï vaø chôù coù lo buoàn. Trôøi, Roàng, Quyû, Thaàn thöôøng theo giuùp ñôõ cha meï, tai naïn tieâu dieät, sôû caàu nhö yù, thong dong töï taïi. Vua daãn vaøi ngöôøi ñeán choã cha meï Thieåm. Sau khi nhaø vua ñi, Thieåm töø töø taét thôû. Muoâng chim, caàm thuù boán phöông tuï taäp veà, chuùng lieám maùu treân ngöïc Thieåm vaø keâu gaøo thaûm thieát chung quanh thi haøi. Cha meï Thieåm nghe nhöõng aâm thanh naøy loøng caøng theâm baøng hoaøng. Nhaø vua ñi voäi vaõ chaïm vaøo caây coû gaây ra tieáng ñoäng. Cha meï Thieåm sôï seät hoûi: –Ai ñoù? Ñaây khoâng phaûi laø böôùc chaân cuûa con ta. Vua noùi: –Ta laø vua nöôùc Ca-di, nghe caùc ñaïo nhaân muø ôû nuùi naøy hoïc ñaïo, neân ta ñeán cuùng döôøng. Cha meï Thieåm thöa: –Ñaïi vöông haï coá töø xa xoâi ñeán thaêm thaûo am vaéng veû naøy. Taâu ñaïi vöông, ngaøi coù

ñöôïc bình an chaêng? Phu nhaân, thaùi töû, quan quaân vaø daân chuùng trong cung coù ñöôïc an laønh khoâng? Thôøi tieát coù ñieàu hoøa, löông thöïc ñöôïc doài daøo

khoâng? Coù bò nöôùc laùng gieàng xaâm laán khoâng? Vua ñaùp: –Nhôø aân ñaïo nhaân, taát caû ñeàu bình an. Nhaø vua hoûi thaêm cha meï Thieåm: –Trong choán nuùi non nhoïc nhaèn, kham khoå, giöõa nôi röøng raäm raát khoù ôû naøy, quyù vò ñöôïc an oån chaêng? Ñoâi vôï choàng muø: –Muoân taâu, nhôø aân ñaïi vöông, chuùng toâi vaãn ñöôïc an oån. Chuùng toâi coù ngöôøi con hieáu thaûo teân Thieåm, noù thöôøng ñi haùi traùi caây vaø laáy nöôùc suoái ñaày ñuû. Nhaø toâi chæ coù chieác chieáu coû, môøi ñaïi vöông taïm ngoài nghæ vaø duøng traùi caây. Thieåm ñi laáy nöôùc cuõng saép veà. Vua nghe cha meï Thieåm noùi, quaù ñoãi thöông taâm, rôi leä noùi: –Ta coù toäi thaät naëng. Vaøo nuùi saên baén, nhìn xa thaáy beân bôø suoái coù baày nai, ta giöông cung baén nhaèm con cuûa ñaïo nhaân. Thieåm bò muõi teân ñoäc voâ cuøng ñau ñôùn, vì theá ta ñeán ñaây noùi cho hai ñaïo nhaân bieát. Cha meï Thieåm nghe noùi xong, toaøn thaân ngaõ xuoáng nhö ngoïn Thaùi sôn suïp ñoå, nhö bò ñoäng ñaát. Hoï ngöôùc maët leân trôøi than khoùc vaø keâu leân: –Thieåm con cuûa ta, chí hieáu thieân haï khoâng ai baèng, chaân giaãm leân ñaát thöôøng sôï ñaát bò ñau. Nay coù toäi gì maø bò baén cheát? Vöøa roài, gioù baõo laøm gaõy ngaõ caây coái, muoâng chim keâu thöông vang doäi khaép nuùi röøng. Ta ôû trong nuùi ñaõ hôn hai möôi naêm chöa töøng coù hieän töôïng kyø laï naøy. Con ta ñi laáy nöôùc raát laâu khoâng veà, aét phaûi coù söï coá gì ñaây? Chö thaàn ñeàu kinh sôï, xuùc ñoäng cuùi ñaàu. Ngöôøi meï khoùc maõi khoâng thoâi. Ngöôøi cha baûo thoâi nín khoùc ñi vaø noùi: –Ngöôøi ñôøi khoâng coù ai laø khoâng cheát. Moät khi voâ thöôøng ñeán thì khoâng theå thoaùt khoûi. Roài hoûi vua: –Taâu ñaïi vöông, luùc coøn soáng Thieåm coù daën chi khoâng? Nhaø vua keå laïi ñaày ñuû lôøi Thieåm daën doø cho cha meï Thieåm nghe. Nghe lôøi vua keå, cha meï Thieåm thöông caûm khoân nguoâi, noùi: –Mai naøy khoâng coù con, chuùng ta cuõng seõ cheát! Nay xin ñaïi vöông haõy daét chuùng toâi ñeán choã thi haøi cuûa Thieåm. Vua lieàn daãn cha meï Thieåm ñi. Ñeán nôi, ngöôøi cha oâm laáy ñaàu con, baø meï oâm hai chaân aáp leân goái mình vaø duøng hai tay sôø moø muõi teân treân ngöïc con, baø ngöôùc leân trôøi than: –Chö Thieân, Long thaàn, Sôn thaàn, Thoï thaàn! Con toâi laø Thieåm, moät ngöôøi con chí hieáu trong thieân haï xin chö Thieân, Long thaàn chöùng tri. Toâi nay ñaõ giaø, hai maét laïi khoâng thaáy, toâi xin ñöôïc cheát thay cho con toâi soáng laïi, toâi khoâng aân haän. Hai oâng baø ñeàu theà nguyeän: –Ñaát trôøi chöùng tri! Neáu Thieåm chí hieáu thì muõi teân töï rôi ra, chaát ñoäc tieâu tan cho Thieåm soáng laïi! Luùc ñoù treân taàng trôøi laø thöù hai Ñao-lôïi, ngai cuûa Thieân Ñeá ñang ngoài bò chaán ñoäng maïnh, ngaøi duøng Thieân nhaõn thaáy hai ñaïo nhaân maø oâm con keâu khoùc, tieáng vang ñeán taàng trôøi thöù tö laø Ñaâu-suaát Thích, Phaïm, Töù vöông töø coõi trôøi bay xuoáng, nhanh nhö

duoãi caùnh tay, hoï ñeán tröôùc maët Thieåm, duøng thuoác thaàn dieäu boû vaøo mieäng Thieåm. Khi thuoác vaøo trong mieäng, muõi teân ñoäc rôùt xuoáng vaø Thieåm soáng laïi nhö tröôùc. Cha meï nghe Thieåm ñaõ cheát maø soáng laïi, hai maét ñeàu saùng. Muoâng chim caàm thuù ríu rít vui möøng, trôøi quang maây taïnh, suoái chaûy ngoït maùt, hoa sen naêm saéc nôû roä trong ao, maët trôøi saùng laïi, höông Chieân-ñaøn toûa ngaùt, caây coái töôi toát hôn ngaøy thöôøng. Nhaø vua vui möøng

khoâng keå xieát, cuùi ñaàu ñaûnh leã trôøi Ñeá Thích, quay sang leã taï cha meï Thieåm vaø Thieåm. Vua xin daâng taøi saûn chaâu baùu cuûa caû nöôùc vaø cuùng döôøng ñaày ñuû cho ñaïo nhaân ñeå toäi kia tieâu dieät, vónh vieãn döùt tröø. Thieåm taâu vua: –Muoán taêng theâm phöôùc ñöùc, vua neân veà nöôùc chaêm lo saên soùc nhaân daân, khieán phaûi giöõ giôùi. Vua chôù coù saên baén gieát haïi loaøi voâ toäi. Neáu khoâng, thaân khoâng an oån, luùc cheát seõ vaøo ñòa nguïc. Ngöôøi soáng ôû ñôøi, aùi aân phuùt choác, bieät ly laâu daøi, ñaâu coù gì toàn taïi. Ngaøi nhôø phöôùc ñöùc tröôùc neân nay ñöôïc laøm vua, khoâng neân kieâu caêng, phoùng tuùng, vì phoùng tuùng seõ taïo ra voâ löôïng aùc, sau khi laïc vaøo con ñöôøng aùc, hoái haän naøo coù ích gì! Vua vaâng lôøi Thieåm daïy. Nhöõng ngöôøi theo vua ñi saên baén, vì thaáy Thieåm ñaõ cheát, ñöôïc Thieân thaàn cho thuoác soáng laïi, cha meï Thieåm ñöôïc saùng maét; neân hoï xin thoï trì Nguõ giôùi, tu haïnh Thaäp thieän ñeå khi cheát khoâng ñoïa vaøo ñöôøng aùc maø ñöôïc sinh ra coõi trôøi. Ñöùc Phaät daïy A-nan: –Nhöõng ngöôøi hoäi hoïp nôi ñaây, kieáp xöa chính Thieåm laø thaân Ta. Ngöôøi cha muø töùc laø vua Duyeät-ñaàu-ñaøn, ngöôøi meï muø nay laø vöông phu nhaân Ma-da. Vua nöôùc Ca-di laø A-nan. Thieân ñeá Thích laø Phaät Di-laëc. Ñöùc Phaät daïy: –Ta trong caùc ñôøi tröôùc töøng laøm ngöôøi con nhaân töø hieáu thaûo, laøm vua thöông daân, laøm daân phuïng kính. Töø ñoù Ta ñaéc thaønh Baäc Toân quyù trong ba coõi. Phaät noùi kinh naøy xong, chö Boà-taùt, Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di thaûy ñeàu hoan hyû, ñaûnh leã lui ra.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.